



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/SC.2/1999/16/Add.2  
16 July 1999

RUSSIAN  
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по железнодорожному транспорту

(Пятьдесят третья сессия, 6-8 октября 1999 года,  
пункт 13 повестки дня)

ПРИМЕНЕНИЕ ЛЕТНЕГО ВРЕМЕНИ

Добавление 2

Передано правительствами Бельгии, Франции, Люксембурга и Швейцарии

На своей пятьдесят второй сессии Рабочая группа обратилась к правительствам и Европейскому союзу с просьбой представить в секретариат информацию о мерах, связанных с применением летнего времени в следующих областях:

Просьба иметь в виду, что распространение документов Рабочей группы по железнодорожному транспорту (SC.2) более не является "ограниченным". В связи с этим секретариат принял новую систему нумерации, в соответствии с которой все документы, за исключением докладов и повесток дня, будут иметь следующее обозначение: TRANS/SC.2/год/номер. Доклады, повестки дня, резолюции и другие основные публикации будут обозначаться в соответствии с прежней системой нумерации (например, TRANS/SC.2/189).

- а) применение летнего времени в 1999 году;
- б) указать час (по местному времени) начала и окончания периода применения летнего времени;
- с) среднесрочный период (количество лет), на который могут быть согласованы сроки применения летнего времени.

Полученная от упомянутых выше правительств информация приводится ниже.

\* \* \*

## **БЕЛЬГИЯ**

Бельгия соблюдает требования европейских директив.

## **ФРАНЦИЯ**

### **а)**

В восьмой директиве 97/44/СЕ Европейского парламента и Совета от 22 июля 1997 года для стран – членов Европейского союза определены следующие меры на 1999 год: период летнего времени начинается 28 марта и заканчивается 31 октября.

### **б)**

Период летнего времени начинается в 01 час. 00 мин. всемирного времени и заканчивается в 01 час. 00 мин. всемирного времени.

### **с)**

В восьмой директиве 97/44/СЕ, упомянутой в пункте а), определяется также период летнего времени на 2000 и 2001 годы.

Установлены следующие даты перехода на летнее время и его окончания:

- 2000 год    начало периода летнего времени – 26 марта  
                  окончание периода летнего времени – 29 октября
- 2001 год    начало периода летнего времени – 25 марта  
                  окончание периода летнего времени – 28 октября

## **ЛЮКСЕМБУРГ**

Вопросы применения летнего времени регулируются единообразными правовыми положениями на европейском уровне.

## **ШВЕЙЦАРИЯ**

### **а) и б)**

В этом году летнее время будет введено 28 марта (переход на летнее время производится в 02 час. 00 мин. по местному времени путем перевода стрелок на 03 час. 00 мин.). Окончание летнего времени – 31 октября 1999 года.

### **с)**

В 2000 году период летнего времени будет введен 26 марта и отменен 29 октября. В 2001 году этими датами соответственно будут 25 марта и 28 октября.

-----